



Quick Start Guide

V1.0

EYE III

Thermal Imaging Monocular

E3 Plus/ E3 Max/ E6+

EN/DE/RU

EN

Please read this guide before using the product, and keep the guide for future reference.

For detailed information about the device, please download the complete user manual from the official website (www.infirayoutdoor.com).

DE

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen gut auf.

Ausführliche Informationen über das Gerät finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch, das Sie von der offiziellen Website (www.infirayoutdoor.com) herunterlesen können.

RU

Просим ознакомиться с настоящим руководством перед началом эксплуатации изделия и хранить настоящее руководство для обращения к нему в будущем.

Для получения дополнительной информации об устройстве скачайте полное руководство пользователя с официального сайта (www.infirayoutdoor.com).

EYE^{III}

Quick Start Guide



EN

Thermal Imaging Monocular

1-13

DE

Wärmebild-Monokular

15-27

RU

Тепловизионный Монокуляр

29-42



RoHS

Package Contents

- EYE III Series Thermal Imaging Monocular
- Magnetic data cable
- Power adapter
- Neck strap
- Wrist strap
- Drawstring bag
- Portable bag
- Lens cloth
- Quick Start Guide

Components and Controls



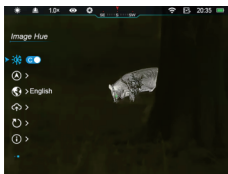
1. Eyeshade
2. Diopter adjustment
3. Controller
4. Camera button
5. Magnetic charge port
6. Power indicator
7. Lens focus ring
8. Objective lens
9. Lens cover

Button Operations

Button	Current Status	Short Press	Long Press
Controller (3)	Home screen	Open the shortcut menu	Open the main menu
	Standby mode	Wake up the device	
	Menu interface	Confirm selection	Return to the home screen
Camera button (4)	Home screen	Start / Stop a video recording	Photographing
	Standby mode	Wake up the device	
	Menu interface	Return to the home screen	---
Button	Current Status	Clockwise Rotation	Anticlockwise Rotation
Controller (3)	Home screen	Digital zoom-in	Digital zoom-out
	Standby mode	Wake up the device	
	Menu interface	Navigate downwards with the menu options	Navigate upwards with the menu options

Getting Started



- Open the lens cap (9), and the startup LOGO will be displayed on the device screen in 1 second.
- When an infrared image is displayed in the eyepiece, the thermal imaging monocular enters the operating status.
- Rotate the diopter adjustment (2) to adjust the resolution of the icon on the display. The diopter adjustment is used to adjust the eyepiece diopter for users with different degrees of myopia.
- **Photo/video recording:** On the home screen, briefly press the **Camera button (4)** to start/stop a video recording. And long press the **Camera button (4)** to take a photo.
- **Shortcut menu:** When the home screen is displayed, press the **Controller (3)** to open the shortcut menu, and set the image mode (☸), scene mode (📷), screen brightness (☀), and image sharpness (▲). Rotate the **Controller (3)** to switch between different functions on the shortcut menu, and press the **Controller (3)** to set parameters.
- **Main menu:** When the home screen is displayed, press and hold the **Controller (3)** to go to the main menu page for more functions. Rotate the **Controller (3)** to switch between different functions on the main menu, and press the **Controller (3)** to select the option.



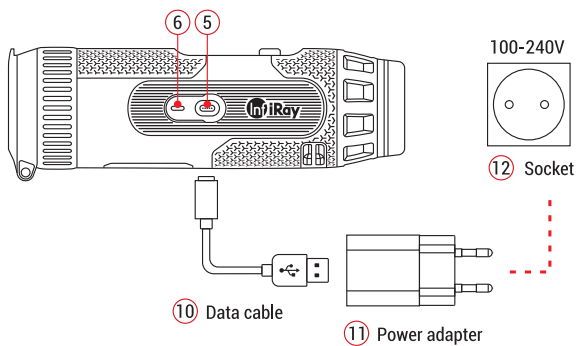
- **Power off:** After using the device, close the lens cap **(9)**, and the shutdown screen will be displayed in 3s. During the shutdown countdown, rotate the **Controller (3)** or reopen the lens cap **(9)** to stop it.
- **Standby:** Close the lens cap **(9)**. During the shutdown countdown, press the **Camera button (4)** to enable the standby mode. If there is no operation performed for 30 minutes, the product will automatically shut down.

| Charging

The Eye III series is supplied with a built-in rechargeable Li-ion battery pack, which allows operation up to 8 hours. When using the device for the first time, please fully charge it first. Eye III series features a magnetic charge design.

- Connect the magnetic end of the data cable **(10)** to the magnetic port **(5)** of the device.
- Connect the Type-A port of the data cable **(10)** to the power adapter **(11)**.
- Insert the plug of the adapter to the 110-240V socket **(12)**.
- When the device is charging, the power indicator **(6)** next to the magnetic port **(5)** is red. The power indicator **(6)** is on only in the charging status. When the power indicator **(6)** turns green, the device is fully charged.
- When charging, a lighting icon  will appear inside the battery icon on the display. The lighting icon will not disappear until the data cable **(10)** is removed or the power is cut off.
- During using, when the battery icon turns red , this means

the power level is low, please charge the device in time to avoid the data loss.



Specifications

Model	E3 Plus	E3 Max	E6+
Microbolometer			
Resolution, pixels	384×288	384×288	640×512
Pixel size, μm	12		
NETD, mk	≤ 25		
Frame Rate, Hz	50		
Optical Specifications			
Objective lens, mm	25	35	35
Field of view, $^{\circ}$	10.5×7.9	7.5×5.7	12.5×10
Magnification, \times	3.5~ 14	5~ 20	3~ 12
Digital zoom, \times	1~ 4		
Detection range, m (Target size: 1.7m×0.5m, P(n)=99%)	1300	1800	1800
Display			
Type	OLED		
Resolution, pixels	1440×1080		
Battery			
Battery type / Capacity / Output voltage	Built-in li-ion battery / 4.2Ah / 3.6V		
Max. battery life (t=22 $^{\circ}\text{C}$)*, h	8		
External power supply, V	5		

Model	E3 Plus	E3 Max	E6+
Physical Specifications			
IP rating	IP67		
Built-in memory, GB	32		
Wi-Fi / APP	Support (InfiRay outdoor)		
Operating temperature, °C	-20 ~ +50		
Weight , g	<500		
Dimension, mm	φ 54 × 180		

- * The actual operation time depends on the intensity of Wi-Fi use, photographing and video recording.
- Improvements may be made to the design and software of this product to enhance its useful features.
 - If there is any change to the technical specifications of the product, it will be made without prior notice to the customer.

Update and InfiRay Outdoor

In order to continuously improve the product performance and provide better user experience, the software program, as well as parameters of the device will be constantly updated. Users can go to the official website (www.infirayoutdoor.com) to download and update.

The Eye III series support InfiRay Outdoor app technology, that can transmit the image via Wi-Fi from your scope to a smartphone or tablet and update the program.

Download and install the InfiRay Outdoor app from the official website (www.infirayoutdoor.com) and app store, or scan the QR code below to download directly.



Important Safety Information

Environmental influences

- Never point the lens of the device directly at intense heat sources such as the sun or laser equipment. The objective lens and eyepiece can function as a burning glass and damage the interior components.
- Avoid touching the metal surface (cooling fins) after exposure to sunlight or cold.

Ergonomics notes

Take breaks after longer periods of use to avoid wrist pain.

Risk of swallowing

Do not place this device in the hands of small children.

Incorrect handling can cause small parts to come loose which may be swallowed.

Safety instructions for use

- Handle the device with care: rough handling can damage the internal battery.
- Do not expose the device to fire or high temperatures.
- Install the batteries correctly according to the instruction on the device. Reverse connection is prohibited.
- If the device has been damaged, send the device to our after-sales service for repair.

User information on the disposal of electrical and electronic devices (private households)

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in



the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Intended use

The device is intended for displaying heat signatures during nature observation, remote hunting observations and for civil use. This device is not a toy for children.

Use the device only as described in this operating manual. The manufacturer and the dealer accept no liability for damages which arise due to non-intended or incorrect use.

Function test

- Before use, please ensure that your device has no visible damage.
- Test to see if the device displays a clear, undisturbed image.
- Check that the settings for the device are correct.

Installing/removing the battery

The Eye III series thermal imaging monocular is equipped with a battery pack. It can not be removed.

| Legal and Regulatory Information

Wireless transmitter module frequency range:

WLAN: 2.412-2.472GHz (For EU)

Wireless transmitter module power < 20dBm (only for EU)



Infrared Technology Co., Ltd. thus declares that the Eye III series thermal imaging monocular complies with the directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity as well as additional information are available at: www.infraredoutdoor.com.

This device may be operated in all member states of the EU.

Regulatory information USA

FCC ID: 2AYGT-2K-00

Labeling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this

equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Body-worn Operation

This device was tested for typical body-support operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0.5cm must be maintained between the user's

body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

Lieferumfang

- EYE III -SerieWärmebild-Monokular
- Magnetisches Datenkabel
- Netzteil
- Trageriemen
- Armband
- Kordelzugbeutel
- Tragetasche
- Linsenreinigungstuch
- Schnellstartanleitung

Komponenten und Bedienelemente







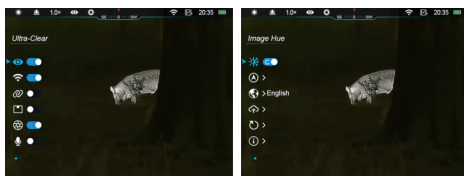
- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Augenschirm | 6. Betriebsanzeige |
| 2. Dioptrieneinstellung | 7. Linsen-Fokusring |
| 3. Regler | 8. Objektivlinse |
| 4. Kamera-Taste | 9. Linsendeckel |
| 5. Magnetischer Ladeanschluss | |

Tastenbedienung

Taste	Aktueller Status	Kurzes Drücken	Langes Drücken
Regler (3)	Startbildschirm	Kontextmenü öffnen	Erweitertes Menü öffnen
	Standby-Modus	Gerät aufwecken	
	Menübildschirm	Auswahl bestätigen	Zum Startbildschirm zurückkehren
Kamera-Taste (4)	Startbildschirm	Videoaufnahme starten / stoppen	Fotografieren
	Standby-Modus	Gerät aufwecken	
	Menübildschirm	Zum Startbildschirm zurückkehren	--
Taste	Aktueller Status	Drehen im Uhrzeigersinn	Drehen gegen den Uhrzeigersinn
Regler (3)	Startbildschirm	Digitales Vergrößern	Digitales Verkleinern
	Standby-Modus	Gerät aufwecken	
	Menübildschirm	Mit den Menüoptionen nach unten navigieren	Mit den Menüoptionen nach oben navigieren

| Anleitung zum Einstieg

- Öffnen Sie den Objektivdeckel **(9)**, und das Startlogo wird 1 Sekunde lang auf dem Bildschirm des Geräts angezeigt.
- Wenn das Infrarotbild im Okular angezeigt wird, tritt das Wärmebildmonokular in den Arbeitszustand ein.
- Drehen Sie die Dioptrieneinstellung **(2)**, um die Auflösung der Symbole auf dem Display anzupassen. Mit der Dioptrieneinstellung kann die Dioptrienzahl des Okulars an Benutzer mit unterschiedlicher Kurzsichtigkeit angepasst werden.
- **Aufnahme/Videoaufnahme:** Drücken Sie auf dem Startbildschirm kurz die **Kamera-Taste (4)**, um die Aufnahme zu starten/stoppen. Drücken Sie lange auf die **Kamera-Taste (4)**, um ein Bild aufzunehmen.
- **Kontextmenü:** Wenn der Startbildschirm angezeigt wird, drücken Sie die **Regler (3)**, um das Kontextmenü aufzurufen und den Bildmodus () , den Szenenmodus () , die Bildschirmhelligkeit () und die Bildschärfe einzustellen () . Drehen Sie die **Regler (3)**, um zwischen den verschiedenen Funktionen im Kontextmenü zu wechseln, und drücken Sie die **Regler (3)**, um Parameter einzustellen.
- **Hauptmenü:** Wenn der Startbildschirm angezeigt wird, halten die **Regler (3)** gedrückt, um zur Hauptmenüseite für weitere Funktionen zu gelangen. Drehen Sie die **Regler (3)** , um zwischen den verschiedenen Funktionen im erweiterten Menü zu wechseln, und drücken Sie die **Regler (3)** , um eine Funktion auszuwählen.





- **Ausschalten:** Nach der Verwendung des Geräts schließen Sie den Objektivdeckel **(9)**, und der Abschaltbildschirm wird innerhalb von 3 Sekunden angezeigt. Drehen Sie während des Abschalt-Countdowns die **Regler (3)** oder öffnen Sie den Objektivdeckel **(9)** erneut, um den Countdown zu beenden.
- **Standby:** Schließen Sie den Objektivdeckel **(9)**. Drücken Sie während des Abschalt-Countdowns die **Kamera-Taste (4)**, um in den Standby-Modus zu wechseln. Wenn 30 Minuten lang kein Vorgang durchgeführt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

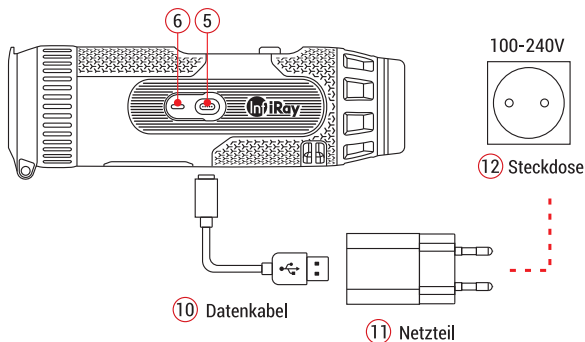
Aufladen

Die EYE III -Serie verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Ionen Batteriepack, der bis zu 8 Stunden betrieben werden kann. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, laden Sie es bitte zuerst vollständig auf. Die Eye III -Serie verwendet ein magnetisches Ladedesign.

- Verbinden Sie das magnetische Ende des Datenkabels **(10)** mit dem magnetischen Ladeanschluss **(5)** des Geräts.
- Verbinden Sie den Typ-A-Anschluss des Datenkabels **(10)** mit dem Netzteil **(11)**.
- Stecken Sie den Stecker des Adapters in die 110 - 240 V

Steckdose (12).

- Wenn das Gerät aufgeladen wird, leuchtet die Betriebsanzeige (6) neben dem magnetischen Anschluss (5) rot. Die Betriebsanzeige (6) leuchtet nur im Ladezustand. Wenn die Betriebsanzeige (6) grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen.
- Während des Ladevorgangs erscheint ein Leuchtsymbol  innerhalb des Batteriesymbols auf dem Display. Das Leuchtsymbol verschwindet erst, wenn das Datenkabel (10) abgezogen oder die Stromversorgung unterbrochen wird.
- Wenn das Batteriesymbol während des Gebrauchs rot wird  bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist. Bitte laden Sie sie rechtzeitig auf, um Datenverlust zu vermeiden.



Spezifikationen

Modell	E3 Plus	E3 Max	E6+
Bildsensor			
Auflösung, Pixel	384 × 288	384 × 288	640 × 512
Pixelgröße, µm	12		
NETD, mk	≤ 25		
Bildrate, Hz	50		
Optische Spezifikationen			
Objektivlinse, mm	25	35	35
Sichtfeld, °	10,5 × 7,9	7,5 × 5,7	12,5 × 10,0
Vergrößerung, ×	3,5 ~ 14	5 ~ 20	3 ~ 15
Digitaler Zoom, ×	1 ~ 4		
Detektionsbereich, m (Zielgröße: 1,7 m x 0,5 m, P(n) = 99 %)	1.300	1.800	1.800
Anzeige			
Typ	OLED		
Auflösung, Pixel	1.440 × 1.080		
Stromversorgung			
Batterietyp / Kapazität / Ausgangsspannung	Eingebauter Li-Ionen-Batterie / 4,2 Ah / 3,6 V		
Max.Batterielebensdauer (T=22°C)*, Std.	8		
Externe Stromversorgung, V	5		

Modell	E3 Plus	E3 Max	E6+
Physikalische Spezifikationen			
IP-Schutzklasse	IP67		
Eingebaute Speicherkapazität, GB	32		
WLAN / APP	Unterstützt (Infraray outdoor)		
Betriebstemperatur, °C	-20 ~ +50		
Gewicht, g	< 500		
Abmessung, mm	sφ54 × 180		

- * Die tatsächliche Betriebszeit hängt von der Häufigkeit der WLAN-Nutzung, Fotografie, Videoaufzeichnung usw. ab.
- Die Verbesserungen am Design und an der Software dieses Produkts können vorgenommen werden, um seine Funktionalität zu erweitern.
 - Bei Änderungen der technischen Spezifikationen des Produkts wird der Kunde nicht im Voraus benachrichtigt.

| Update und InfiRay Outdoor

Um die Produktleistung kontinuierlich zu verbessern und ein besseres Benutzererlebnis zu bieten, werden die Softwareprogramme und Parameter des Geräts kontinuierlich aktualisiert. Benutzer können sich auf der offiziellen Website (www.infirayoutdoor.com) anmelden, um sie herunterzuladen und zu aktualisieren.

Das Wärmebild-Monokular der EYE III -Serie unterstützt die APP-Technologie, die über WLAN mit einem Smartphone oder Tablet-PC verbunden werden kann, um Bildübertragungen, Steuerungsvorgänge und Programmaktualisierungen in Echtzeit durchzuführen.

Sie können die InfiRay Outdoor-APP auf der offiziellen Website oder im App Store herunterladen und installieren. Sie können die APP auch herunterladen, indem Sie den QR-Code scannen.



| Wichtige Sicherheitshinweise

Umwelteinflüsse

- Richten Sie die Linse des Geräts niemals direkt auf eine starke Wärmequelle, wie z. B. die Sonne oder ein Lasergerät. Objektive und Okulare können wie Brennglas wirken und interne Komponenten beschädigen.
- Vermeiden Sie es, Metalloberflächen (Kühlkörper) zu berühren, nachdem es Sonnenlicht oder Kälte ausgesetzt war.

Ergonomische Hinweise

Ruhen Sie sich nach längerem Gebrauch aus, um Schmerzen im Handgelenk zu vermeiden.

Gefahr des Verschluckens

Geben Sie dieses Gerät nicht in die Hände von kleinen Kindern. Bei unsachgemäßer Handhabung können sich Kleinteile lösen und möglicherweise verschluckt werden.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um: Grobe Behandlung kann den internen Akku beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät weder Feuer noch Hitze aus.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Gerät, um den Akku richtig einzusetzen. Rückwärtsverbindungen sind verboten.
- Sollte das Gerät beschädigt sein, senden Sie das Gerät bitte zur Reparatur an unseren Kundendienst.

Nutzerinformationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Privathaushalte)



2012/19/EU (WEEE Richtlinie): In der EU dürfen mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum ordnungsgemäßen Recycling geben Sie dieses Produkt bitte an Ihren Händler vor Ort zurück oder entsorgen

Sie es nach dem Kauf eines gleichwertigen Neugeräts an einer ausgewiesenen Recyclingstelle.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

Erwartete Nutzung

Das Gerät dient der Naturbeobachtung, der jagdlichen Fernbeobachtung und dem zivilen Einsatz zur Anzeige von Wärmesignalen. Dieses Gerät ist kein Kinderspielzeug. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Hersteller und Vertreiber haften nicht für Schäden, die durch unbeabsichtigte oder falsche Verwendung entstehen.

Funktionstest

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Ihre Wärmebildkamera keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Testen Sie, ob die Wärmebildkamera ein klares, ungestörtes Bild anzeigt.
- Überprüfen Sie, ob die Geräteeinstellungen korrekt sind.

Einlegen/Entfernen des Batterie

Die Wärmebild-Monokular der Eye III-Serie ist mit einem Batteriepack ausgestattet, das nicht entfernt werden kann.

Rechtliche und regulatorische Informationen

Frequenzbereich des drahtlosen Sendemoduls:

WLAN: 2,412–2,472 GHz (für EU)

Leistung des drahtlosen Sendemoduls <20 dBm (nur für EU)



IRay Technologie Co., Ltd. erklärt hiermit, dass das Wärmebild-Monokular der Eye III -Serie den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU



entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung und weitere Informationen finden Sie unter: www.infirayoutdoor.com.

Die Vorrichtung kann in allen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union betrieben werden.

Regulatorische Informationen USA

FCC ID: 2AYGT-2K-00

Etikettisanforderungen

Diese Vorrichtung entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Diese Vorrichtung darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) Diese Vorrichtung muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Informationen an Benutzern

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht

können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb der Vorrichtung aufheben.

Hinweis: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Funk- oder Fernsehstörungen, die durch unbefugte Änderungen an dieser Vorrichtung verursacht werden. Solche Änderungen können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb der Vorrichtung aufheben.

Hinweis: Diese Vorrichtung wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Diese Vorrichtung kann Hochfrequenzenergie erzeugen und ausstrahlen, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann schädliche Störungen beim Funkverkehr verursachen. In einer bestimmten Installation können jedoch keine Interferenzen garantiert werden. Wenn diese Vorrichtung schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten der Vorrichtung festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne erneut.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen der Vorrichtung und dem Empfänger.
- Schließen Sie die Vorrichtung an eine Steckdose an, die einen anderen Stromkreis als den Empfänger hat.
- Wenden Sie sich zwecks Unterstützung an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Diese Vorrichtung entspricht den FCC-Grenzwerten für die Belastung durch Hochfrequenzstrahlung für eine unkontrollierte Umgebung.

Tragbare Operation

Die Vorrichtung wird auf typische körperunterstützende Operationen getestet. Um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen, muss ein Mindestabstand von 0,5 cm zwischen dem Körper des Benutzers und der Mobilteil (einschließlich Antenne) eingehalten werden.

Sicherheitsgurtclips, Holster und ähnliche Zubehörteile von Drittanbietern, die mit dieser Vorrichtung verwendet werden, sollten keine Metallteile enthalten. Körperzubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, erfüllt möglicherweise nicht die Anforderungen an die HF-Exposition und sollte vermieden werden. Es dürfen nur mitgelieferte oder zugelassene Antennen verwendet werden.

Комплект поставки

- Тепловизионный монокуляр серии EYE III
- Магнитный кабель передачи данных
- Блок питания
- Шейный ремень
- Ремешок
- Сумка на шнурках
- Сумка для переноски
- Ткань для чистки линз
- Краткое руководство пользователя

Компоненты и элементы управления



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Наглазник | 6. Индикатор питания |
| 2. Диоптрийная настройка | 7. Ручка фокусировки объектива |
| 3. Контроллер | 8. Объектив |
| 4. Кнопка камеры | 9. Крышка объектива |
| 5. Порт для магнитной зарядки | |

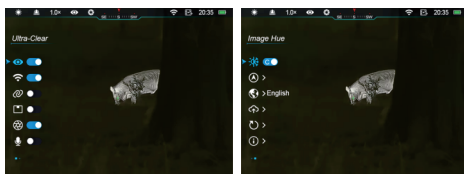
Работа кнопок

Кнопка	Текущее состояние	Короткое нажатие	Долгое нажатие
Контроллер (3)	Домашний экран	Вывод на экран контекстного меню	Вывод на экран расширенного меню
	Режим ожидания	Пробуждение прибора	
	Интерфейс меню	Подтверждение выбора	Возврат на домашний экран
Кнопка камеры (4)	Домашний экран	Включение / остановка видеозаписи	Фотосъемка
	Режим ожидания	Пробуждение прибора	
	Интерфейс меню	Возврат на домашний экран	—
Кнопка	Текущее состояние	Вращение по часовой стрелке	Вращение против часовой стрелки
Контроллер (3)	Домашний экран	Цифровое увеличение масштаба	Цифровое уменьшение масштаба
	Режим ожидания	Пробуждение прибора	
	Интерфейс меню	Прокрутка пунктов меню вниз	Прокрутка пунктов меню вверх

Начало работы

- Откройте крышку объектива **(9)**, и через 1 секунду на экране устройства появится ЛОГОТИП запуска.
- Когда в окуляре появляется инфракрасное изображение, тепловизионный монокуляр переходит в рабочее состояние.
- Вращайте кольцо диоптрийной настройки **(2)**, чтобы настроить разрешение значка на дисплее. Диоптрийная настройка используется для настройки диоптрийной шкалы окуляра для пользователей с различной степенью близорукости.
- **Захват изображения/видеозапись:** На главном экране коротко нажмите **кнопку камеры (4)**, чтобы начать/остановить видеозапись. И долго нажмите **кнопку камеры (4)**, чтобы сделать фотоснимок.
- **Контекстное меню:** На домашнем экране нажмите **Контроллер (3)**, чтобы открыть контекстное меню, и настройте режим изображения (☹), режим сюжетной съемки (📷), яркость экрана (☀) и резкость изображения (▲). Вращайте **Контроллер (3)** для переключения между различными функциями в контекстном меню. Чтобы настроить параметры нажмите **Контроллер (3)**.
- **Главное меню:** На домашнем экране нажмите и удерживайте кнопку **Контроллер (3)**, чтобы перейти на страницу главного меню для просмотра дополнительных функций. Вращайте **Контроллер (3)** для переключения между различными функциями в

расширенном меню. Чтобы сделать выбор, нажмите **Контроллер(3)**.





- **Отключение питания:** По завершении использования устройства закройте крышку объектива (9). Через 3 секунды на дисплее появится экран выключения. Чтобы остановить время отсчета выключения во время выполнения отсчета вращайте **Контроллер (3)** или снова откройте крышку объектива (9).
- **Режим ожидания:** Закройте крышку объектива (9). В процессе отсчета времени выключения нажмите **Кнопка камеры (4)**, чтобы включить режим ожидания. Если в течение 30 минут не выполняется никаких операций, устройство автоматически выключится.

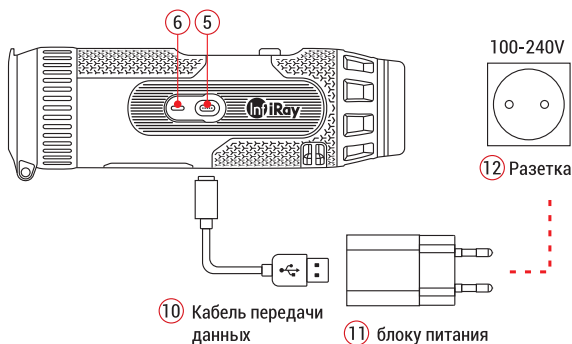
Зарядка

Устройства серии Eye III поставляется со встроенным перезаряжаемым блоком литий-ионных аккумуляторных батарей, который позволяет использовать устройство в течение до 8 часов. Перед первым использованием устройства полностью зарядите его. Устройства серии Eye III рассчитаны на магнитную зарядку.

- Подключите магнитный конец кабеля передачи данных (10) к порту для магнитной зарядки (5) устройства.

Подключите порт Type-A кабеля передачи данных (10) к блоку питания (11).

- Вставьте штекер блока питания в розетку 110–240 В (12).
- Во время зарядки устройства индикатор питания (6) рядом с портом для магнитной зарядки (5) горит красным. Светодиодный индикатор (6) горит только во время зарядки. Когда цвет индикатора питания (6) становится зеленым, устройство полностью заряжено.
- Во время зарядки внутри значка батареи на дисплее появится значок подсветки . Значок подсветки исчезнет только после извлечения кабеля передачи данных (10) или отключения питания.
- Если во время использования значок батареи становится красным , это означает низкий уровень заряда батареи. Во избежание потери данных рекомендуется своевременно заряжать батарею.



Технические характеристики

Модель	E3 Plus	E3 Max	E6+
Микроболометр			
Разрешение, пиксели	384×288	384×288	640×512
Размер пикселя, мкм	12		
Чувствительность NETD, мК	≤ 25		
Частота смены кадров, Гц	50		
Оптические характеристики			
Объектив, мм	25	35	35
Поле зрения, °	10,5 × 7,9	7,5×5,7	12,5×10,0
Оптическое увеличение, ×	3,5 ~ 14	5,0 ~ 20	3,0 ~ 12
Цифровое увеличение, ×	от 1 до 4		
Дистанция обнаружения, м (Размер цели: 1,7 м × 0,5 м, P(n) = 99 %)	1300	1800	1800
Дисплей			
Тип	OLED		
Разрешение, пиксели	1440×1080		
Питание			
Тип/емкость/выходное напряжение аккумуляторной батареи	Встроенная литий-ионная аккумуляторная батарея / 4,2 Ач / 3,6 В		

Модель	E3 Plus	E3 Max	E6+
Макс. время работы от батареи (t=22 °C)*, ч		8	
Внешнее питание, В		5	
Физические характеристики			
Степень защиты		IP67	
Встроенная память, Гб		32	
Wi-Fi / приложение		Поддержка (InfiRay outdoor)	
Рабочая температура, °C		от -20 до +50	
Вес, гр		< 500	
Размер, мм		φ54 × 180	

* Фактическое время работы зависит от частоты использования Wi-Fi, фотографирования, записи видео и т.д.

- В конструкцию и программное обеспечение данного изделия могут вноситься изменения для расширения его возможностей.
- Изменения в технические характеристики данного изделия вносятся без предварительного уведомления заказчика.

Обновления и приложение InfiRay Outdoor

В целях постоянного усовершенствования эффективности устройства и оптимизации опыта использования мы периодически вносим изменения в программное обеспечение и параметры устройства. Для установки и обновления приложения пользователи могут зайти на официальный веб-сайт (www.infirayoutdoor.com).

Тепловизионный монокуляр серии Eye III поддерживает технологии приложений. Его можно подключать к смартфону или планшетному ПК через Wi-Fi для передачи изображений в реальном времени, выполнения операций управления, а также обновления программы.

Приложение InfiRay Outdoor можно загрузить и установить на официальном сайте или в магазине приложений.

Помимо этого приложение можно загрузить, отсканировав QR-код.



| Важная информация по безопасности

Влияние на окружающую среду

- Запрещается направлять объектив прибора непосредственно на высокотемпературные источники, такие как солнце или лазерное оборудование. Объектив и окуляр могут действовать как зажигательное стекло и могут повредить внутренние компоненты.
- Не прикасайтесь к металлической поверхности (ребрам охлаждения) после воздействия солнечного света или холода.

Замечания по эргономике

Во избежание болей в запястье делайте перерывы после длительной работы.

Опасность проглатывания

Не давайте данный прибор маленьким детям. При неправильном обращении мелкие детали могут отсоединиться, что может привести к проглатыванию таких деталей ребенком.

Указания по технике безопасности при использовании

- Необходимо обращаться с прибором с соблюдением мер предосторожности: неаккуратное обращение может привести к повреждению внутреннего аккумулятора.
- Не подвергайте прибор воздействию огня или высоких температур.
- Устанавливайте аккумуляторные батареи в

соответствии с инструкцией по эксплуатации прибора.

- Запрещается выполнять обратное подсоединение.
- В случае повреждения прибора отправьте его в нашу службу послепродажного обслуживания для ремонта.

Информация для пользователей об утилизации электрических и электронных устройств (частные домохозяйства)



2012/19/EU (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования): Изделия, отмеченные данным символом, не могут быть утилизированы как несортированные бытовые отходы в Европейском Союзе.

Для надлежащей переработки верните данное изделие местному поставщику при покупке аналогичного нового оборудования или утилизируйте его в специальных пунктах сбора. Для получения дополнительной информации см.: www.recyclethis.info.

Предусмотренное применение

Данный прибор предназначен для отображения тепловых сигнатур во время наблюдения за природой, дистанционного наблюдения за дикими животными в целях охоты и для гражданского использования. Данный прибор не является игрушкой для детей.

Используйте прибор только в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве. Производитель и дилер не несут ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования данного

прибора или использования его не по назначению.

Проверка работоспособности

- Перед использованием убедитесь, что на приборе нет видимых повреждений.
- Убедитесь, что изображение, передаваемое прибором, четкое и не искаженное.
- Проверьте правильность настроек прибора.

Установить/снять аккумулятор

Портативные тепловизоры серии Eye III имеют встроенный несъемный блок аккумуляторов.

Нормативно-правовая информация

Диапазон частот модуля беспроводного передатчика:

Сеть WLAN: 2,412–2,472 ГГц (для ЕС)

Мощность модуля беспроводного передатчика: < 20 дБм
(только для ЕС)



Компания IRay Technology Co., Ltd.

настоящим заявляет, что тепловизионный монокуляр серии Eye III соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС и директивы 2011/65/ЕС. С полным текстом декларации соответствия ЕС, а также дополнительной информацией можно

ознакомиться на сайте: www.infirayoutdoor.com.

Данное устройство можно использовать во всех странах-членах ЕС.

Нормативная информация (США)

Идентификатор Федеральной комиссии по связи (FCC):
2AYGT-2K-00

Требования к маркировке

Данное устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии по связи. Эксплуатация устройства разрешена при соблюдении следующих двух условий: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.

Информация для пользователя

Любые изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Примечание: Производитель не несет ответственности за любые радио и телевизионные помехи, вызванные несанкционированными изменениями данного оборудования. Такие изменения могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям на цифровые устройства класса В в соответствии с частью 15 правил Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения введены для того, чтобы

обеспечить в разумных пределах защиту от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию радиоизлучения и в случае нарушения инструкций по установке и эксплуатации может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что в каком-то конкретном случае не возникнут помехи. Если данное устройство создает вредные помехи при приеме радио или телесигналов, что можно проверить путем его выключения и включения, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из нижеуказанных способов:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между данным оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник к розеткам в разных цепях.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному специалисту по теле- и радиооборудованию.

Данное оборудование соответствует требованиям Федеральной комиссии по связи в части предельно допустимых уровней воздействия радиочастотного излучения, установленных для неконтролируемых сред.

Ношение на теле Эксплуатация

Данное устройство было протестировано для типичных операций при ношении на теле. Для соблюдения требований по воздействию радиочастотного излучения

минимальное расстояние между телом пользователя и переносным радиопередатчиком, включая антенну, должно составлять 0,5 см. Поясные зажимы, кобуры и аналогичные аксессуары сторонних производителей, используемые с данным устройством, не должны содержать металлических деталей. Аксессуары для тела, не отвечающие этим требованиям, могут не соответствовать ограничениям по воздействию радиочастотного излучения, поэтому их не рекомендуется использовать. Используйте только антенну, входящую в комплект поставки или разрешенную к применению,



InfiRay Technology Co., Ltd.

Add.: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai 264006, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Web: www.infirayoutdoor.com

Email: infirayoutdoor@infiray.com